

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		ARG	BOL	BRA	COL	CRI	CHL	CUB	DOM	ECU
<b>TEMA: VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>		1994 Código Alimentario 2002 COFFES	2004 IBNORCA NB512 2005 Reglam. Nac. (Doc. Consult.)	2004 Portaria N° 518 -	1994 ICONTEC - NTC 94 1983 Decreto N°2105	1997 D.E. 25991-S -	1984 NCH 409/1.Of.84 -	1997 NC 93:02 -	1980 Resolución No. 52/80 2003 Reglamento CNS	1983 NTE INEN 1108/1983 -
1.0	¿Existe norma que defina los padrones de potabilidad del agua para consumo humano?	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2.0	¿La norma define los procedimientos de vigilancia y control de la calidad del agua para el consumo humano?	◐	◐	●	◐	◐	◐	◐	●	◐
2.1	¿La norma prevé la evaluación de riesgo a la salud humana sobre las diversas formas de abastecimiento del agua?	○	○	●	○	◐	○	○	●	◐
2.2	¿La norma prevé el derecho de información a la población?	○	●	●	○	○	○	○	●	○
2.3	¿La norma establece directrices de plan de muestreo para la vigilancia?	●	◐	●	●	●	●	●	●	○
2.4	¿La norma prevé calidad analítica de laboratorio?	●	●	●	●	●	◐	○	●	◐
2.5	¿Está prevista la actualización de la norma?	○	●	●	○	●	○	○	●	○
2.6	¿La norma incluye la definición de responsabilidad de vigilancia?	◐	○	●	○	●	○	○	●	○
2.7	¿La norma incluye la definición de responsabilidad de control?	○	●	●	○	●	○	○	●	○
2.8	¿La norma se aplica a los sistemas alternativos o independientes?	○	●	●	●	●	●	●	●	●
2.9	¿Las normas empleadas para la vigilancia del agua son nacionales o regionales?	<i>Reg.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Reg.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Reg.</i>	<i>Nac.</i>
2.10	¿La norma prevé la intersectorialidad y responsabilidades entre el sector salud y las instituciones involucradas en manejo de recursos hídricos y sistemas de suministro de agua?	○	○	●	●	●	◐	○	●	○
3.0	¿Hay una norma para protección de las fuentes o manantiales de abastecimiento?	○	○	◐	○	○	○	○	◐	○
4.0	¿Hay una norma que define la calidad del agua cruda?	○	◐	○	○	○	○	○	○	◐
4.1	¿En que elementos se basa la norma? (como por ejemplo los tratamientos disponibles etc.)	○	○	○	○	○	○	○	○	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		ARG	BOL	BRA	COL	CRI	CHL	CUB	DOM	ECU
<b>TEMA:</b>	<b>VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>	1994 Código Alimentario	2004 IBNORCA NB512	2004 Portaria N° 518	1994 ICONTEC - NTC 94	1997 D.E. 25991-S	1984 NCH 409/1.Of.84	1997 NC 93:02	1980 Resolución No. 52/80	1983 NTE INEN 1108/1983
		2002 COFFES	2005 Reglam. Nac. (Doc. Consult.)	-	1983 Decreto N°2105	-	-	-	2003 Reglamento CNS	-
4.2	¿Cuentan con programas de monitoreo de la calidad del agua cruda?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.3	¿Qué instituciones son las responsables?	<i>M. Salud</i>	<i>SISAB</i>	<i>M. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	<i>INN</i>	-	<i>SESPAS</i>	<i>INEN/ M.AMB.</i>
5.0	¿El control y la vigilancia de la calidad del agua están contemplados en la política nacional?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.0	¿Hay un programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano coordinado por el sector salud?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.1	¿Hay reglamentos y normas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.2	¿Hay una estructura responsable por la formulación e implantación de programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.3	¿Hay personal técnico para la formulación e implantación de programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.4	¿Hay una política financiera para la ejecución del programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7.0	¿Existen mecanismos para garantizar la sostenibilidad del sistema de vigilancia y control de la calidad del agua?	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
8.0	¿Hay una coordinación entre las acciones de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano y la vigilancia epidemiológica?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
9.0	¿Hay un plan de desarrollo de recursos humanos en los programas de la vigilancia y control de la calidad del agua para consumo humano en el nivel gerencial, técnico y administrativo?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
10.0	¿La entidad responsable por la vigilancia de la calidad del agua para consumo humano actúa en coordinación con otros sectores?	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
11.0	¿Qué aspectos contempla el programa de vigilancia?	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
11.1	El inventario técnico de los sistemas.	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
11.2	Las características de los sistemas de abastecimiento de agua	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		ARG	BOL	BRA	COL	CRI	CHL	CUB	DOM	ECU
<b>TEMA:</b>	<b>VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>	1994 Código Alimentario	2004 IBNORCA NB512	2004 Portaria N° 518	1994 ICONTEC - NTC 94	1997 D.E. 25991-S	1984 NCH 409/1.Of.84	1997 NC 93:02	1980 Resolución No. 52/80	1983 NTE INEN 1108/1983
		2002 COFFES	2005 Reglam. Nac. (Doc. Consult.)	-	1983 Decreto N°2105	-	-	-	2003 Reglamento CNS	-
11.3	La inspección sanitaria	●	●	●	○	●	○	○	●	●
11.4	El monitoreo de la calidad físico-química y microbiológica del agua	●	●	●	●	●	●	●	●	●
11.5	El capacitación de recursos humanos	○	○	●	○	○	○	○	●	○
11.6	El sistema de información sistematizado	●	●	●	○	○	○	○	●	○
11.7	La identificación, análisis y evaluación de los indicadores de salud ambiental	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11.8	La metodología de evaluación del riesgo a la salud	○	○	●	○	●	○	○	○	○
11.9	La realización de encuestas e investigaciones epidemiológicas	○	○	○	○	○	○	○	●	○
11.11	La evaluación sistemática del programa	○	○	●	○	○	○	○	●	○
11.12	La elaboración de informes para:	○	○	●	●	●	○	○	●	○
a.	gerentes	○	○	○	●	○	○	○	○	○
b.	técnicos	○	○	●	●	●	○	○	●	○
c.	población ( comunidad)	○	○	●	○	○	○	○	●	○
11.13	La participación de el sector en reuniones (consejos, comités) intra e intersectoriales relacionados con la calidad y cantidad de agua	●	●	●	●	●	○	○	●	○
11.14	La educación, comunicación y participación social	○	○	●	○	○	○	○	●	○
11.15	La toma de medidas correctivas	○	○	●	●	●	○	○	●	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		ARG	BOL	BRA	COL	CRI	CHL	CUB	DOM	ECU
<b>TEMA:</b>	<b>VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>	1994 Código Alimentario	2004 IBNORCA NB512	2004 Portaria N° 518	1994 ICONTEC - NTC 94	1997 D.E. 25991-S	1984 NCH 409/1.Of.84	1997 NC 93:02	1980 Resolución No. 52/80	1983 NTE INEN 1108/1983
		2002 COFFES	2005 Reglam. Nac. (Doc. Consult.)	-	1983 Decreto N°2105	-	-	-	2003 Reglamento CNS	-
12.0	¿La entidad de salud cuenta con un plan de inspección sanitaria para verificar la calidad del agua?	●	●	○	○	○	○	○	●	○
12.10	¿Existen formularios uniformes de inspección sanitaria?	●	●	○	○	○	○	○	○	○
13.0	¿Las entidades prestadoras de servicios envían las informaciones sobre la calidad del agua a las autoridades sanitarias?	●	●	●	●	●	○	○	●	○
14.0	¿El sistema de vigilancia contempla la investigación de puntos críticos? (HACCP - hazard assessment critical control point)	○	○	○	○	○	○	○	○	○
15.0	¿La entidad cuenta con un plan de acción y prevención para situaciones de emergencias que incluya análisis de vulnerabilidad?	●	●	●	○	●	○	○	●	○
16.0	¿La entidad cuenta con un sistema de información sobre calidad de agua para consumo humano?	○	○	●	●	○	○	○	●	○
17.0	¿Existe un programa estadístico para la recopilación de la información del sistema de vigilancia nacional?	○	○	●	○	○	○	○	●	○
18.0	¿Existe un plan adicional de vigilancia de calidad del agua para poblaciones vulnerables en determinadas instalaciones tales como: hospitales, instalaciones de salud especialmente de hidroterapia, etc?	○	○	○	○	○	○	○	○	○

### LEYENDA

Tema incluido	●
Tema parcialmente incluido	◐
Tema no incluido	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		GTM	HON	MEX	NIC	PAN	PER	PAR	SLV	URY	VEN
<b>TEMA: VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>		1985 NGO 29001	1995 Acuerdo No. 084 M.D.C.	1994 NOM-127- SSA1	1994 CAPRE	1999 Resolución No 597	1946 RS S/N	2000 Ley N° 1.614/2000	1997 NSO 130701	1996 Dto: 27335	1998 S.G.-018-98
		-	-	1998 NOM-179- SSA1	-	-	-	-	-	-	-
1.0	¿Existe norma que defina los padrones de potabilidad del agua para consumo humano?	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2.0	¿La norma define los procedimientos de vigilancia y control de la calidad del agua para el consumo humano?	◐	◐	●	◐	◐	○	○	◐	◐	◐
2.1	¿La norma prevé la evaluación de riesgo a la salud humana sobre las diversas formas de abastecimiento del agua?	○	○	○	○	○	○	○	○	◐	○
2.2	¿La norma prevé el derecho de información a la población?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
2.3	¿La norma establece directrices de plan de muestreo para la vigilancia?	◐	●	●	○	○	●	○	●	○	●
2.4	¿La norma prevé calidad analítica de laboratorio?	●	●	○	●	●	◐	○	●	○	●
2.5	¿Está prevista la actualización de la norma?	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○
2.6	¿La norma incluye la definición de responsabilidad de vigilancia?	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○
2.7	¿La norma incluye la definición de responsabilidad de control?	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○
2.8	¿La norma se aplica a los sistemas alternativos o independientes?	○	●	●	●	○	○	○	○	○	●
2.9	¿Las normas empleadas para la vigilancia del agua son nacionales o regionales?	<i>Nac./Reg.</i>	<i>Reg.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac./Reg.</i>	<i>Reg.</i>	<i>Nac.</i>	-	<i>Reg./Nac.</i>	-	<i>Nac.</i>
2.10	¿La norma prevé la intersectorialidad y responsabilidades entre el sector salud y las instituciones involucradas en manejo de recursos hídricos y sistemas de suministro de agua?	○	●	○	○	○	○	○	◐	○	○
3.0	¿Hay una norma para protección de las fuentes o manantiales de abastecimiento?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4.0	¿Hay una norma que define la calidad del agua cruda?	○	○	○	○	○	○	○	◐	○	○
4.1	¿En que elementos se basa la norma? (como por ejemplo los tratamientos disponibles etc.)	○	○	○	○	○	○	○	○	◐	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		GTM	HON	MEX	NIC	PAN	PER	PAR	SLV	URY	VEN
<b>TEMA: VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>		1985 NGO 29001	1995 Acuerdo No. 084 M.D.C.	1994 NOM-127- SSA1	1994 CAPRE	1999 Resolución No 597	1946 RS S/N	2000 Ley N° 1.614/2000	1997 NSO 130701	1996 Dto: 27335	1998 S.G.-018-98
		-	-	1998 NOM-179- SSA1	-	-	-	-	-	-	-
4.2	¿Cuentan con programas de monitoreo de la calidad del agua cruda?	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○
4.3	¿Qué instituciones son las responsables?	<i>M. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	<i>Sec. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	<i>M. Salud</i>	-	<i>M. Salud</i>	-	<i>MSAS</i>
5.0	¿El control y la vigilancia de la calidad del agua están contemplados en la política nacional?	○	●	●	●	○	○	○	●	●	●
6.0	¿Hay un programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano coordinado por el sector salud?	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
6.1	¿Hay reglamentos y normas	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
6.2	¿Hay una estructura responsable por la formulación e implantación de programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○
6.3	¿Hay personal técnico para la formulación e implantación de programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
6.4	¿Hay una política financiera para la ejecución del programa de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
7.0	¿Existen mecanismos para garantizar la sostenibilidad del sistema de vigilancia y control de la calidad del agua?	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○
8.0	¿Hay una coordinación entre las acciones de vigilancia de la calidad del agua para consumo humano y la vigilancia epidemiológica?	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
9.0	¿Hay un plan de desarrollo de recursos humanos en los programas de la vigilancia y control de la calidad del agua para consumo humano en el nivel gerencial, técnico y administrativo?	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
10.0	¿La entidad responsable por la vigilancia de la calidad del agua para consumo humano actúa en coordinación con otros sectores?	○	●	○	○	●	○	○	○	○	○
11.0	¿Qué aspectos contempla el programa de vigilancia?	●	●	●	●	●	○	●	●	●	○
11.1	El inventario técnico de los sistemas.	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○
11.2	Las características de los sistemas de abastecimiento de agua	○	○	○	○	●	○	○	○	●	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		GTM	HON	MEX	NIC	PAN	PER	PAR	SLV	URY	VEN
<b>TEMA:</b>	<b>VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>	1985 NGO 29001	1995 Acuerdo No. 084 M.D.C.	1994 NOM-127- SSA1	1994 CAPRE	1999 Resolución No 597	1946 RS S/N	2000 Ley N° 1.614/2000	1997 NSO 130701	1996 Dto: 27335	1998 S.G.-018-98
		-	-	1998 NOM-179- SSA1	-	-	-	-	-	-	-
11.3	La inspección sanitaria	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○
11.4	El monitoreo de la calidad físico-química y microbiológica del agua	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
11.5	El capacitación de recursos humanos	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
11.6	El sistema de información sistematizado	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○
11.7	La identificación, análisis y evaluación de los indicadores de salud ambiental	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11.8	La metodología de evaluación del riesgo a la salud	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○
11.9	La realización de encuestas e investigaciones epidemiológicas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11.11	La evaluación sistemática del programa	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11.12	La elaboración de informes para:	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○
a.	gerentes	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
b.	técnicos	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○
c.	población ( comunidad)	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○
11.13	La participación de el sector en reuniones (consejos, comités) intra e intersectoriales relacionados con la calidad y cantidad de agua	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○
11.14	La educación, comunicación y participación social	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11.15	La toma de medidas correctivas	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○

## MATRIZ DE ARMONIZACIÓN

### Países de América Latina y el Caribe:

CUESTIONARIO		GTM	HON	MEX	NIC	PAN	PER	PAR	SLV	URY	VEN
<b>TEMA:</b>	<b>VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE BEBIDA</b>	1985 NGO 29001	1995 Acuerdo No. 084 M.D.C.	1994 NOM-127- SSA1	1994 CAPRE	1999 Resolución No 597	1946 RS S/N	2000 Ley N° 1.614/2000	1997 NSO 130701	1996 Dto: 27335	1998 S.G.-018-98
		-	-	1998 NOM-179- SSA1	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.0	¿La entidad de salud cuenta con un plan de inspección sanitaria para verificar la calidad del agua?	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○
12.10	¿Existen formularios uniformes de inspección sanitaria?	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○
13.0	¿Las entidades prestadoras de servicios envían las informaciones sobre la calidad del agua a las autoridades sanitarias?	○	●	○	●	●	○	○	○	○	●
14.0	¿El sistema de vigilancia contempla la investigación de puntos críticos? (HACCP - hazard assessment critical control point)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
15.0	¿La entidad cuenta con un plan de acción y prevención para situaciones de emergencias que incluya análisis de vulnerabilidad?	○	●	●	●	○	○	○	●	○	○
16.0	¿La entidad cuenta con un sistema de información sobre calidad de agua para consumo humano?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
17.0	¿Existe un programa estadístico para la recopilación de la información del sistema de vigilancia nacional?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
18.0	¿Existe un plan adicional de vigilancia de calidad del agua para poblaciones vulnerables en determinadas instalaciones tales como: hospitales, instalaciones de salud especialmente de hidroterapia, etc?	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

<b>LEYENDA</b>
----------------

<b>Tema incluido</b>	●
<b>Tema parcialmente incluido</b>	◐
<b>Tema no incluido</b>	○